

LOS ELEMENTOS COMPOSITIVOS HIPER-/HIPO- EN EL DICCIONARIO*

FERNANDO PÉREZ LAGOS
(Universidad de Málaga)

This work analyses the productivity of the hiper- and hipo- prefixes included in the Real Academia Española dictionary and in VOX'S general dictionary throughout their last five editions (half's century of lexicographical creation). Appendix I offers each one of the words formed with these prefixes, followed by the editions in which each one appears. The organization of this material in appendix II may be used to find which words have appeared in each new edition and to compare both editions and dictionaries.

Pensamos que la presentación de la productividad de los elementos *hiper-* e *hipo-* en dos importantes diccionarios generales de la lengua española, como el académico¹ y el VOX², puede resultar enriquecedora, además de propiciar futuros estudios pormenorizados.

Quizás un corpus lexicográfico no sea el que mejor refleje el estado de un fenómeno de lengua, pero sí se ha convertido en el mejor al que un investigador puede acceder con facilidad para comprobar cómo se hace eco, con todas sus limitaciones, del vocabulario empleado en un momento dado³.

* Este trabajo ha sido posible, en parte, a la vista de los materiales recogidos gracias a una ayuda del Ministerio de Educación y Ciencia (Proyecto CICYT, PB88-0323).

¹ Real Academia Española, *Diccionario de la lengua española*, 21ª ed., Madrid, Espasa Calpe, 1992.

² *Diccionario General de la Lengua Española*, VOX, Barcelona, Bibliograf, 1997.

³ Jean y Claude Dubois exponen cómo los diccionarios son testimonio de la actitud de una comunidad lingüística y reflejo de un estado de lengua y, pese a sus limitaciones, se han convertido en «source d'études linguistiques portant sur l'évolution de la langue ou sur les modifications de l'attitude de la communauté à l'égard de sa propre langue». Dubois, Jean/Dubois, Claude, *Introduction à la lexicographie. Le dictionnaire*, París, 1971, p. 110.

De todos es conocido el importante papel desempeñado por el diccionario académico como reflejo de nuestra norma lingüística, pero también es de sobra conocido que esta misma dedicación le obliga a ser excesivamente cauto y reticente, sobre todo a la hora de reflejar novedades léxicas.

Los otros diccionarios, llamados generales o de uso, existentes en el mercado, como el *Diccionario General VOX*, aunque por un lado siguen fielmente las consideraciones académicas, por otro tratan de paliar las «ausencias» académicas, haciéndose descriptivos del léxico general empleado en el español actual.

El limitarnos a la edición más actual de cada uno de estos diccionarios, si bien ofrecía la posibilidad de reflejar la consideración lexicográfica de hoy respecto a los dos elementos formadores de nuestro léxico, no mostraba cómo se había llegado hasta la situación del momento, y ni siquiera podíamos separar lo que pertenecía a una consideración novedosa de los últimos años de lo que estaba reflejado desde siempre.

La aparición de la primera edición del diccionario VOX en el año 1945 nos ha parecido una fecha razonable como punto de partida. Medio siglo de creación lexicográfica a través de cinco ediciones parecen suficientes para reflejar los grados de productividad que en el tiempo han tenido estos dos elementos creadores. Ya sólo cabe tomar también las cinco ediciones correspondientes del diccionario académico⁴.

En definitiva, hemos planteado una postura que atiende tanto a las actitudes prescriptivas (Academia) como a las descriptivas (Vox), además de posibilitar el estudio en sincronía o en diacronía. No pretendemos, por tanto, teorizar sobre un aspecto de la formación de palabras (ya en otra ocasión mostramos los problemas para la determinación de la naturaleza de este tipo de formaciones⁵), sino sólo mostrar la presencia en los diccionarios de dos clásicos elementos compositivos y comprobar su efectividad a lo largo de los últimos cincuenta años.

El conjunto de voces obtenidas, así como las distintas ediciones en las que aparecen, es ofrecido alfabéticamente en el apéndice I. A partir de los datos allí contenidos extraemos los siguientes datos:

- Los dos diccionarios ofrecen mayor número de formaciones con el elemento *hipo-*, que con el elemento *hiper-*.

⁴ Las obras consultadas para la extracción del material tomado como punto de partida y las etiquetas utilizadas son las siguientes: V-97: *Diccionario general de la lengua española, VOX*, Barcelona, 1997; V-87: *Diccionario general ilustrado de la lengua española, VOX*, Barcelona, 1987; V-73: para la edición de esta misma obra de 1973; V-53: para la de 1953; V-45: para la primera edición de este diccionario en 1945. Para el *Diccionario de la lengua española* de la Real Academia Española utilizamos las claves siguientes: D-92: para la edición vigente de 1992; D-84: para la edición de 1984; D-70, para la edición de 1970; D-56: para la edición de 1956; D-47: para la edición de 1947.

⁵ Pérez Lagos, F., «¿Entre composición y afijación? Naturaleza de los elementos de formación culta», en *Estudios de Lingüística General (III)*, Granada, 1997, págs. 361-369.

- Como era de esperar, el diccionario VOX recoge gran cantidad de voces no presentadas por el diccionario académico. Concretamente 60 formaciones con *hiper-*, y 61 con *hipo-*.

- El diccionario académico ofrece en la edición actual 14 formas con *hiper-* y 15 creaciones con *hipo-* no recogidas en su edición de 1947.

- El diccionario VOX ofrece en su edición actual 75 formaciones con *hiper-* y 80 con *hipo-* que no contemplaba en su primera edición de 1945.

- Esta notable diferencia que presentan en la actualidad los dos diccionarios en cuanto al número de creaciones, no se produce desde las primeras ediciones consideradas, sino a partir de los años setenta, concretamente a partir de la tercera edición VOX (1973).

- De hecho, en las primeras ediciones, el diccionario VOX contiene menos formaciones con estos elementos que el diccionario académico.

- Por otro lado, la incorporación académica de las nuevas voces ha sido mayoritaria en las ediciones de 1956 y 1970, mientras que en las dos últimas ediciones apenas aparecen nuevas formaciones con *hiper-* o *hipo-*.

Los siguientes cuadros ofrecen el número de voces formadas con estos elementos que presenta cada edición, y con ello damos a conocer la evolución de la capacidad productiva a través de los años de cada elemento:

HIPER-

DRAE		VOX	
D-47	25	24	V-45
D-56	30	26	V-53
D-70	36	43	V-73
D-84	38	85	V-87
D-92	39	99	V-97

HIPO-

DRAE		VOX	
D-47	31	27	V-45
D-56	38	28	V-53
D-70	44	56	V-73
D-84	44	84	V-87
D-92	46	107	V-97

En el Apéndice II mostramos una de las posibles organizaciones del material ofrecido en el apéndice anterior que, por sí sola, facilita una descripción de los hechos que pretendemos reflejar con el presente trabajo. En él podemos conocer ahora cuáles son las voces que han ido apareciendo en cada una de las ediciones de los dos diccionarios. Aparecen en columnas enfrentadas las formaciones con *hiper-* y las creaciones con *hipo-* y cada edición del diccionario académico aparece seguida de la edición de fecha más próxima del diccionario VOX.

Esta estructuración permite análisis muy variados: desde el tratamiento de una sola formación hasta un grupo de ellas o bien su totalidad; desde la consideración exclusivamente normativa-académica hasta la consideración de lo no considerado aún por la Academia; cada uno de los casos anteriores podría ser tratado en diacronía desde

los años cuarenta o bien en estudios sincrónicos de la época actual o de la década elegida.

Si atendemos a los listados ofrecidos en este apéndice II, podremos comprobar, por ejemplo, cómo se reparten las voces ofrecidas en cada edición con respecto a las distintas ediciones del otro diccionario.

I) D-47 - V-45

a) El diccionario académico recoge 25 palabras formadas con *hiper-* y 31 con *hipo-* en su decimoséptima edición del año 1947:

- De las 25 creaciones académicas con el elemento *hiper-*, 20 de ellas ya estaban presentes en la primera edición de 1945 del diccionario VOX, *hipertensión* no se recoge hasta la siguiente edición del VOX, 3 más no aparecen hasta la edición de 1973 (*hiperclohídrico*, *hiperestesiario*, *hipermetamorfosis*) y, finalmente, *hipercrítica* no se recoge⁶.

- De las 31 formas con el elemento *hipo-*, 23 de ellas ya estaban presentes en la edición de 1945 del diccionario VOX, *hiposulfúrico* no se recoge hasta la siguiente edición de 1953, otras 5 aparecen en la edición de 1973 (*hipoclorhidria*, *hipoclorhídrico*, *hiposulfato*, *hiposulfito*, *hiposulfuroso*) y 2 no son recogidas por el diccionario VOX (*hipocastáneo*, *hipótesis*).

b) El diccionario VOX, en su primera edición de 1945, recoge 24 creaciones con el formante *hiper-* y 27 con el elemento *hipo-*:

- De las 24 formas con el elemento *hiper-*, 20 de ellas aparecen en la edición de 1947 del diccionario académico, *hipermétrope* se recoge en la edición de 1956 y las 3 restantes no aparecen en el diccionario de la Academia (*hiperamnesia*, *hipersecreción*, *hipertermal*).

- De las 27 voces con el elemento *hipo-*, 23 de ellas están recogidas en la edición académica de 1947, *hipocastanáceo* no se recoge hasta la edición de 1956 y el resto (*hipocotileo*, *hipóstilo*, *hipotaxis*) no ha aparecido aún en el diccionario académico.

II) D-56 - V-53

a) Unos diez años más tarde, la siguiente edición académica (la décimo octava de 1956) añade 5 nuevas voces formadas con el elemento *hiper-* y 7 nuevas incorporaciones con el elemento *hipo-*:

- De las 5 nuevas voces con el elemento *hiper-*, una de ellas, *hipermétrope*, ya había aparecido en la primera edición de 1945 del diccionario VOX; las cuatro restantes (*hiperestésico*, *hiperhidrosis*, *hipertermia*, *hipertónico*) no son recogidas por el diccionario VOX hasta su tercera edición de 1973.

⁶ Es la única entrada académica aparentemente no recogida por el diccionario VOX y se debe sólo a que este diccionario considera la forma femenina como una acepción más dentro de la entrada adjetiva.

- De las 7 nuevas voces formadas con el elemento *hipo-*, una de ellas, *hipocastanáceo*, ya estaba presente en la edición de 1945 del diccionario VOX, 5 más (*hipoglucemia*, *hipotálamo*, *hipotensión*, *hipotermia*, *hipotónico*) no aparecen en el diccionario VOX hasta su edición de 1973, y la restante (*hipotonía*) será recogida en la edición VOX de 1987.

b) La edición más o menos próxima del diccionario VOX, la segunda edición, del año 1953, sólo añade dos formaciones con *hiper-* y una con *hipo-* a las ofrecidas en su primera edición:

- De las 2 nuevas formaciones con *hiper-*, *hipertensión* ya estaba presente en la edición académica de 1947; en cambio, *hipertono*, aún no ha sido recogida por el diccionario académico.

- El nuevo vocablo con *hipo-* añadido, *hiposulfúrico*, se encontraba ya en la edición académica de 1947.

III) D-70 - V-73

a) El diccionario académico añadió en su edición de 1970 6 nuevas creaciones con *hiper-* y otras tantas con *hipo-*:

- De las 6 nuevas voces formadas con el elemento *hiper-*, dos de ellas, *hiperoxia* e *hipertenso*, serán incluidas en la edición de 1973 del diccionario VOX; las cuatro restantes (*hiperémesis*, *hiperfunción*, *hiperplasia*, *hipertonía*) no son contempladas hasta la edición VOX de 1987.

- De las nuevas voces formadas con *hipo-*, cuatro de ellas (*hipocentro*, *hipofosfito*, *hipofosforoso*, *hipoxia*) se recogen en el diccionario VOX de 1973, las dos restantes (*hipofunción*, *hipomanía*) no aparecen hasta la edición de 1987.

b) La tercera edición del diccionario VOX, de 1973, incorpora en esta ocasión un gran número de formaciones (mayor que el total incorporado por el diccionario académico en todas sus ediciones): 17 nuevas voces con *hiper-* y 28 con *hipo-*:

- De las 17 nuevas voces formadas con el elemento *hiper-*, 3 de ellas (*hiperclohídrico*, *hiperestesar*, *hipermetamorfosis*) ya estaban en 1947 en el diccionario académico, 4 más (*hiperestésico*, *hiperhidrosis*, *hipertermia*, *hipertónico*) se incluyeron en el diccionario académico de 1956, *hiperoxia* e *hipertenso* aparecieron en la siguiente edición de 1970, mientras que *hipersensibilidad* e *hipersensible* no lo hicieron hasta la edición de 1984. Las 6 voces restantes (*hiperacidez*, *hiperboreal*, *hipercorrección*, *hiperfocal*, *hipergénesis*, *hipergol*) no se encuentran recogidas en ninguna de las ediciones académicas.

- De las 28 nuevas voces creadas con *hipo-*, 5 de ellas (*hipoclorhidria*, *hipoclorhídrico*, *hiposulfato*, *hiposulfito*, *hiposulfuroso*) ya estaban en el diccionario académico de 1947, otras 5 más (*hipoglucemia*, *hipotálamo*, *hipotensión*, *hipotermia*, *hipotónico*) en la edición de 1956, 4 más (*hipocentro*, *hipofosfito*, *hiposforoso*, *hipoxia*) en la de 1970,

mientras que *hipotenso* no ha sido contemplada hasta la edición académica actual de 1992. Las 14 voces restantes no se encuentran en ninguna edición académica.

IV) D-84 - V-87

a) Catorce años más tarde, en su edición de 1984, el diccionario académico sólo presenta 2 nuevas voces formadas con *hiper-* y no añade ningún vocablo más a los ya creados con el formante *hipo-*:

- Los dos nuevos vocablos formados con *hiper-*, *hipersensibilidad* e *hipersensible*, ya aparecían en la edición de 1973 del diccionario VOX.

- Es inexplicable que el diccionario académico, después de catorce años desde su anterior edición, no realice ninguna modificación ni añadido respecto a las creaciones con el elemento *hipo-* que entonces presentara.

b) La edición correspondiente de los diccionarios VOX, publicada en 1987, profundamente renovada, sí ofrece gran número de nuevas formaciones. En concreto 42 con el elemento *hiper-* y 28 con *hipo-*:

- De las 42 voces con el elemento *hiper-*, sólo 4 estaban ya en la edición académica de 1970 (*hiperémesis*, *hiperfunción*, *hiperplasia*, *hipertonía*) y una ha sido incluida en la última edición de 1992 (*hipertiroidismo*). Son, por tanto, 37 las voces presentadas por VOX en 1987 que aún no se han contemplado en las ediciones de la Academia.

- De las 28 nuevas voces formadas con *hipo-*, dos de ellas (*hipofunción*, *hipomanía*) fueron recogidas por el diccionario académico en 1970 y una, *hipotonía*, aún antes, en la edición de 1956. Las 25 voces restantes no están presentes en el diccionario académico.

V) D-92 - V-97

a) La actual edición académica de 1992 aporta a la edición anterior una formación más con el elemento *hiper-* y dos con el elemento *hipo-*:

- El nuevo vocablo con *hiper-*, *hipertiroidismo*, ya había sido recogido en la edición de 1987 del diccionario VOX.

- De las dos creaciones con *hipo-*, el vocablo *hipotenso* también se ofrecía ya en la edición VOX de 1973, mientras que *hipomaniaco* no se recoge aún en los diccionarios VOX.

b) La edición del *Diccionario General* de VOX de 1997 incluye 14 nuevas formaciones con *hiper-* y 23 con el elemento *hipo-*:

- Ni los 14 vocablos formados con *hiper-*, ni los 23 formados con *hipo-*, recogidos por primera vez en esta edición VOX, están presentes en las ediciones académicas.

Los datos comentados sobre las distintas aportaciones de cada edición y su relación con las ediciones del otro diccionario aparece reflejada en los siguientes cuadros:

HIPER-

	D-47	D-56	D-70	D-84	D-92	NO DRAE
	25	5	6	2	1	61
V-45 24	20	1	0	0	0	3
V-53 2	1	0	0	0	0	1
V-73 17	3	4	2	2	0	6
V-87 42	0	0	4	0	1	37
V-97 14	0	0	0	0	0	14
NO VOX 1	1	0	0	0	0	

HIPO-

	D-47	D-56	D-70	D-84	D-92	NO DRAE
	31	7	6	0	2	64
V-45 27	23	1	0	0	0	3
V-53 1	1	0	0	0	0	0
V-73 28	5	5	4	0	1	13
V-87 28	0	1	2	0	0	25
V-97 23	0	0	0	0	0	23
NO VOX 3	2	0	0	0	1	

Aunque, en esta ocasión nos hayamos limitado a la presentación y organización de las informaciones, así como a una descripción de los datos que de ellas se desprenden, el conocimiento adquirido sobre la productividad de estos dos elementos y sobre su movimiento a través de los años, así como el poder disponer del vocabulario creado con ellos (bien en su conjunto o bien distribuido en diferentes cortes sincrónicos, o atendiendo al tipo de diccionario), evidencia la posibilidad de múltiples y variados

estudios futuros⁷. Todo ello nos sirve para demostrar que como estadio previo a la elaboración de cualquier teoría es precisa la realización de una buena descripción, de una «teoría descriptiva»⁸.

Además de realizar la descripción de las voces que incluyen ambos diccionarios en sus distintas ediciones y formadas con estos elementos, es preciso atender a los contenidos a los que hacen referencia y, en concreto, a las principales aportaciones semántico-funcionales que realizan estos dos elementos dentro de dichas formaciones. Apuntaremos, por ahora, algunos de los aspectos principales que se desprenden de una primera observación de los contenidos de estos vocablos:

1.- En un gran número de voces en las que aparecen son calcos de formaciones griegas y, por tanto, están presentes en los dos diccionarios desde las primeras ediciones consideradas. En estas formaciones ya creadas en griego suele ofrecer el sentido original de 'por encima' / 'por debajo' como circunstancial del proceso indicado por el componente que sigue (*hipérbole*, *hipófisis*).

2.- En otras construcciones indica 'que está sobre, o más allá' / 'que está bajo' lo que designa el segundo formante (*hiperespacio*, *hipotálamo*, *hipogeo*).

3.- En formaciones más modernas, sobre todo, indica 'superioridad' / 'inferioridad en la intensidad, la cualidad o la cantidad' (*hipercorrección*, *hiperinflación*, *hipomanía*, *hiposomnía*).

4.- Son abundantes los términos científicos y técnicos, especialmente médicos, en los que el sentido anterior termina formando parejas de 'exceso' / 'escasez', 'aumento' / 'disminución' con respecto a lo normal y ordinario.

Así, por ejemplo, se designan ciertas anomalías patológicas, como el aumento excesivo de secreciones o sustancias orgánicas, el excesivo funcionamiento o desarrollo de una facultad, especificadas en el elemento formante o raíz griega (*hiperemia*, *hipertonía*, *hiperestesia*) o en el sustantivo independiente (*hiperacidez*, *hipernutrición*, *hiperinmunidad*, *hipersecreción*) a los que se unen.

En el lado contrario, especialmente en patología y biología, encontramos con *hipo-* el valor de 'insuficiencia o disminución anormal' de lo especificado por el sustantivo al que acompaña (*hipotensión*, *hipoacidez*, *hipocalcemia*, *hipocinesia*, *hipoclorhidria*). El carácter atenuativo que adquiere el formante le permite estar siempre en disposición para la construcción de los antónimos a las formaciones con *hiper-*.

⁷ Algunas de nuestras publicaciones sobre este campo de formación de palabras así lo demuestran: *Formación de palabras: la composición culta en los diccionarios (DRAE-VOX)*, Málaga, 1997; «Los nuevos elementos compositivos en el diccionario de la Academia», en *III Jornadas sobre el estudio y enseñanza del léxico (abril 1996)*, Granada, 1997.

⁸ Peytard, Jean, *Recherches sur la préfixation en français contemporain*, París, 1975, escribe que: «Il existe une nécessaire «theorie descriptive», qui n'est qu'une étape, qu'un moment, certes, mais aussi nécessaire à la théorie générale que le sol aux pas du marcheur», pág. 66.

5.- Desde el sentido de anormalidad por exceso e intensidad surge la utilización de *hiper-* en el lenguaje común como un simple intensivo ('muy') unido sobre todo a adjetivos. Es una posibilidad siempre abierta a la creación espontánea y no presente en la nomenclatura de los dos diccionarios estudiados.

6.- En los compuestos químicos, el elemento *hipo-* indica 'de menos oxígeno' que el ácido o sal cuyo nombre acompaña (*hipofosforoso*, *hiposulfato*, *hiposulfuroso*).

APÉNDICE I

ÍNDICE ALFABÉTICO DE VOCES⁹

hiperacidez (V-97, V-87, V-73)
hiperacusia (V-97)
hiperalgesia (V-97, V-87)
hiperbático, -ca (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipérbaton (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipérbola (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipérbole (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hiperbólicamente (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hiperbólico, -ca (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hiperbolizar (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hiperboloides (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hiperboreal (V-97, V-87, V-73)
hiperbóreo, -a (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipercalcemia (V-97)
hipercapnia (V-97, V-87)
hipercarga (V-97, V-87)
hipercinesia (V-97, V-87)
hiperclorhidria (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hiperclorhídrico, -ca (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipercolesterinemia (V-97, V-87)
hipercolia (V-97)
hipercomplejo (V-97, V-87)
hipercompresor (V-97, V-87)
hipercorrección (V-97, V-87, V-73)
hipercrisis (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipercrítica (D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipercrítico, -ca (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipercromía (V-97, V-87)
hiperdulcía (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hiperémesis (V-97, V-87, D-92, D-84, D-70-S)
hiperemia (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hiperergia (V-97, V-87)
hiperespacio (V-97, V-87)

⁹ Además de las etiquetas ya presentadas en la nota 4, distinguimos: D-47-S y D-70-S para las voces presentes en el *Suplemento* de la edición académica de 1947 y en el de 1970, respectivamente.

hiperestático, -ca (V-97, V-87)
hiperestenia (V-97)
hiperestesia (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hiperestesiarse (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hiperestésico, -ca (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56)
hiperextensión (V-97)
hiperfocal (V-97, V-87, V-73)
hiperfunción (V-97, V-87, D-92, D-84, D-70-S)
hipergénesis (V-97, V-87, V-73)
hiperglobulia (V-97)
hiperglucemia (V-97, V-87)
hipergol (V-97, V-87, V-73)
hiperhidrosis (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56)
hiperinflación (V-97, V-87)
hiperinmunidad (V-97)
hiperlipidemia (V-97)
hiperlipoproteinemia (V-97)
hipermenorrea (V-97, V-87)
hipermercado (V-97, V-87)
hipermetamorfosis (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipermetría (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipermélope (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56)
hipermetropía (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipermnesia (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45)
hipernefoma (V-97, V-87)
hipernúcleo (V-97, V-87)
hipernutrición (V-97, V-87)
hiperónimo (V-97)
hiperosmia (V-97)
hiperostosis (V-97, V-87)
hiperoxia (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70-S)
hiperparásito (V-97, V-87)
hiperparatiroidismo (V-97)
hiperpepsia (V-97, V-87)
hiperpituitarismo (V-97, V-87)
hiperplasia (V-97, V-87, D-92, D-84, D-70)
hiperrealismo (V-97, V-87)
hipersalino, -na (V-97)
hipersecreción (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45)
hipersensibilidad (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84)
hipersensibilización (V-97, V-87)
hipersensible (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84)
hipersialosis (V-97, V-87)
hipersomía (V-97)
hipersomnia (V-97, V-87)
hipersónico, -ca (V-97, V-87)
hipersonido (V-97, V-87)
hiperstena (V-97, V-87)
hipersustentación (V-97, V-87)
hipersustentador, -ra (V-97, V-87)

hipertelorismo (V-97, V-87)
hipertensión (V-97, V-87, V-73, V-53, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47-S)
hipertenso, -sa (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70)
hipertermal (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45)
hipertermia (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56)
hipertérmico, -ca (V-97, V-87)
hipertiroidismo (V-97, V-87, D-92)
hipertonía (V-97, V-87, D-92, D-84, D-70)
hipertónico, -ca (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56)
hipertono (V-97, V-87, V-73, V-53)
hipertriosis (V-97, V-87)
hipertrofia (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipertrofiar (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipertrófico, -ca (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hiperuricemia (V-97, V-87)
hiperventilación (V-97, V-87)
hipervitaminosis (V-97, V-87)
hipoacidéz (V-97, V-87, V-73)
hipoacusia (V-97)
hipoalgésia (V-97)
hipoalimentación (V-97)
hipobaropatía (V-97, V-87)
hipobranquial (V-97)
hipocalcemia (V-97)
hipocalórico, -ca (V-97)
hipocapnia (V-97, V-87)
hipocastanáceo, -a (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56)
hipocastáneo, -a (D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipocausto (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipocentro (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70)
hipocicloidal (V-97, V-87)
hipocicloide (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipocinesia (V-97, V-87)
hipocinético, -ca (V-97)
hipocístide (V-97, V-87)
hipoclorhidria (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipoclorhídrico, -ca (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipoclorito (V-97, V-87, V-73)
hipocloroso, -sa (V-97, V-87, V-73)
hipocolesterinemia, hipocolesterolemia (V-97, V-87)
hipocolia (V-97)
hipocondría (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipocondríaco, -ca (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipocóndrico, -ca (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipocondrio (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipocotíleo (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45)
hipocraterimorfo (V-97, V-87)
hipocristalino, -na (V-97, V-87)
hipocromía (V-97, V-87)
hipodactilia (V-97)

hipodérmico, -ca (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipodermis (V-97, V-87, V-73)
hipodermis (V-97, V-87)
hipofalangia (V-97)
hipofisectomía (V-97, V-87)
hipófisis (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipofosfato (V-97, V-87, V-73)
hipofosfito (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70)
hipofosfórico (V-97, V-87, V-73)
hipofosforoso (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70)
hipofunción (V-97, V-87, D-92, D-84, D-70)
hipogástrico, -ca (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipogastrio (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipogénesis (V-97)
hipogénico, -ca (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipogeo, -a (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipogeusia (V-97)
hipógino, -na (V-97, V-87)
hipoglobulia (V-97)
hipogloso, -sa (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipoglucemia (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56)
hipognato, -ta (V-97, V-87)
hipohidrosis (V-97)
hipolimnion (V-97, V-87)
hipolipidemia (V-97)
hipolipoproteinemia (V-97)
hipomagma (V-97, V-87)
hipomanía (V-97, V-87, D-92, D-84, D-70)
hipomaniaco, -ca (D-92)
hipomenorrea (V-97, V-87)
hipomoclio (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hipónimo (V-97)
hipoparatiroidismo (V-97, V-87)
hipopepsia (V-97, V-87)
hipopituitarismo (V-97, V-87)
hipoplasia (V-97, V-87)
hipoproteico, -ca (V-97)
hiposecreción (V-97, V-87, V-73)
hiposmia (V-97)
hiposódico, -ca (V-97)
hiposomía (V-97)
hiposomnia (V-97)
hipostasis (V-97, V-87)
hipostenia (V-97, V-87, V-73)
hipostesia (V-97, V-87)
hipóstilo, -la (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45)
hipostómato, -ta (V-97, V-87, V-73)
hiposulfato (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hiposulfito (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
hiposulfúrico (V-97, V-87, V-73, V-53, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47-S)

hiposulfuroso (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
 hipotálamo (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56)
 hipotaxis (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45)
 hipoteca (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
 hipotecable (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
 hipotecar (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
 hipotecario, -ria (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
 hipotensión (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56)
 hipotenso, -sa (V-97, V-87, V-73, D-92)
 hipotensor (V-97, V-87)
 hipotenusa (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
 hipotermia (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56)
 hipotérmico, -ca (V-97, V-87)
 hipótesis (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
 hipótesi (D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
 hipotéticamente (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
 hipotético, -ca (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
 hipotiposis (V-97, V-87, V-73, V-53, V-45, D-92, D-84, D-70, D-56, D-47)
 hipotiroidismo (V-97, V-87, V-73)
 hipotonía (V-97, V-87, D-92, D-84, D-70, D-56)
 hipotónico, -ca (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70, D-56)
 hipotrofia (V-97, V-87, V-73)
 hipoventilación (V-97)
 hipovitaminosis (V-97, V-87, V-73)
 hipovolemia (V-97, V-87)
 hipoxia (V-97, V-87, V-73, D-92, D-84, D-70-S)
 hipural (V-97, V-87, V-73)

APÉNDICE II

I, a) D-47

25

hiperbático
 hiperbaton
 hiperbola
 hiperbole
 hiperbólicamente
 hiperbólico
 hiperbolizar
 hiperboloide
 hiperbóreo
 hiperclorhidria
 hiperclorhídrico
 hipercrisis
 hipercrítica
 hipercrítico
 hiperdulía
 hiperemia
 hiperestesia
 hiperestesiár

31

hipocastáneo
 hipocausto
 hipocicloide
 hipoclorhidria
 hipoclorhídrico
 hipocondría
 hipocondríaco
 hipocóndrico
 hipocondrio
 hipodérmico
 hipófisís
 hipogástrico
 hipogastrio
 hipogénico
 hipogeo
 hipogloso
 hipomoclio
 hiposulfato

hipermetamorfosis
hipermetría
hipermetropía
hipertensión
hipertrofia
hipertrofiar
hipertrófico

I, b) V-45

24

hiperbático
hipérbaton
hipérbola
hipérbole
hiperbólicamente
hiperbólico
hiperbolizar
hiperboloides
hiperbóreo
hiperclorhidria
hipercrisis
hipercrítico
hiperdulía
hiperemia
hiperestesia
hipermetría
hipermétrope
hipermetropía
hipermnesia
hipersecreción
hipertermal
hipertrofia
hipertrofiar
hipertrófico

II, a) D-56

5

hiperestésico

hiposulfito
hiposulfúrico
hiposulfuroso
hipoteca
hipotecable
hipotecar
hipotecario
hipotenusa
hipótesis
hipótesi
hipotéticamente
hipotético
hipotiposis

27

hipocastanáceo
hipocausto
hipocicloide
hipocondría
hipocondríaco
hipocondríco
hipocondrio
hipocotíleo
hipodérmico
hipófisis
hipogástrico
hipogastrio
hipogénico
hipogeo
hipogloso
hipomoclio
hipóstilo
hipotaxis
hipoteca
hipotecable
hipotecar
hipotecario
hipotenusa
hipótesis
hipotéticamente
hipotético
hipotiposis

7

hipocastanáceo

hiperhidrosis
hipermétrope
hipertermia
hipertónico

II, b) *V-53*

2

hipertensión
hipertono

III, a) *D-70*

6

hipéremesis
hiperfunción
hiperoxia
hiperplasia
hipertenso
hipertonía

III, b) *V-73*

17

hiperacidez
hiperboreal
hiperclorhídrico
hipercorrección
hiperestesiarse
hiperestésico
hiperfocal
hipergénesis
hipergol
hiperhidrosis
hipermetamorfosis
hiperoxia
hipersensibilidad
hipersensible
hipertenso
hipertermia
hipertónico

hipoglucemia
hipotálamo
hipotensión
hipotermia
hipotonía
hipotónico

1

hiposulfúrico

6

hipocentro
hipofosfito
hipofosforoso
hipofunción
hipomanía
hipoxia

28

hipoacidez
hipocentro
hipoclorhidria
hipoclorhídrico
hipoclorito
hipocloroso
hipodermis
hipofosfato
hipofosfito
hipofosfórico
hipofosforoso
hipoglucemia
hiposecreción
hipostenia
hipostómato
hiposulfato
hiposulfito
hiposulfuroso
hipotálamo
hipotensión
hipotenso
hipotermia
hipotiroidismo

IV, a) *D-84*

2

hipersensibilidad
hipersensible

IV, b) *V-87*

42

hiperalgesia
hipercapnia
hipercarga
hipercinesia
hipercolesterinemia
hipercomplejo
hipercompresor
hipercromía
hiperémesis
hiperergia
hiperespacio
hiperestático
hiperfunción
hiperglucemia
hiperinflación
hipermenorrea
hipermercado
hipermeformia
hipernúcleo
hipernutrición
hiperostosis
hiperparásito
hiperpepsia
hiperpituitarismo
hiperplasia
hiperrealismo
hipersensibilización
hipersialosis
hipersomnía
hipersónico
hipersonido
hiperstena
hipersustentación
hipersustentador
hipertelorismo

hipotónico
hipotrofia
hipovitaminosis
hipoxia
hipural

28

hipobaropatía
hipocapnia
hipocicloidal
hipocinesia
hipocístide
hipocolesterinemia
hipocraterimorfo
hipocristalino
hipocromía
hipodermitis
hipofisectomía
hipofunción
hipógino
hipognato
hiplimnion
hipomagma
hipomanía
hipomenorrea
hipoparatiroidismo
hipopepsia
hipopituitarismo
hipoplasia
hipostasis
hipostesia
hipotensor
hipotérmico
hipotonía
hipovolemia

hipertérmico
hipertiroidismo
hipertonía
hipertriosis
hiperuricemia
hiperventilación
hipervitaminosis

V, a) *D-92*

1
hipertiroidismo

V, b) *V-97*

14
hiperacusia
hipercalcemia
hipercolia
hiperestenia
hiperextensión
hiperglobulia
hiperinmunidad
hiperlipidemia
hiperlipoproteinemia
hiperónimo
hiperosmia
hiperparatiroidismo
hipersalino
hipersomía

2
hipomaníaco
hipotenso

23
hipoacusia
hipoalgnesia
hipoalimentación
hipobranquial
hipocalcemia
hipocalórico
hipocinético
hipocolia
hipodactilia
hipofalangia
hipogénesis
hipogeusia
hipoglobulia
hipohidrosis
hipolipidemia
hipolipoproteinemia
hipónimo
hipoproteico
hiposmia
hiposódico
hiposomía
hiposomnia
hipoventilación